

# コミュニティ通訳

## ボランティア養成講座

病院や学校などで通訳をするボランティアを募集します。養成講座では通訳の基礎やコツを学べます！この機会に通訳ボランティアとして活動してみませんか？

開催日

3月9日(土)・16日(土)・17日(日)

※ 日程詳細は裏面をご覧ください

会場

島根大学出雲キャンパス看護学科棟  
出雲市民会館

講師

野中 モニカ (通訳養成)

天理大学 外国語学科 スペイン語・ブラジルポルトガル語専攻 准教授  
専門分野:ポルトガル語教育、ポルトガル語通訳

木村 清志 (医療講座)

島根県健康福祉部 医療統括監、島根県立中央病院 副院長

野田 孝秀 (学校説明)

出雲市教育委員会 学校教育課 学校同和教育係 係長

演習言語  
対象者

ポルトガル語、英語、中国語、タガログ語

- ・日本語と外国語で日常会話以上ができ、  
通訳ボランティアの活動をすることに関心のある方
- ・コミュニティ通訳ボランティア登録者

定員

40人程度 ※申込者が多いときは、参加できないことがあります。

※ 申込方法は、裏面をご覧ください。

公益財団法人しまね国際センター 担当: 横田

〒690-0011 松江市東津田町369-1

[TEL] 0852-31-5056 [FAX] 0852-31-5055 [E-mail] tsuuyaku@sic-info.org

参加  
無料

申込締切  
2月25日  
必着



くわしいことは  
WEBで!

3/9 (土)	13:00~14:00 14:10~16:10	開会、学校生活・学校の状況について 医療に関する基礎知識	島根大学 出雲キャンパス 看護学科棟 N21教室
3/16 (土)	10:00~11:00 11:10~12:10 13:30~16:30	コミュニティ通訳ボランティアについて 外国人住民の状況について 通訳とは何か(通訳技術、倫理など)	
3/17 (日)	9:30~11:40 12:40~15:50 16:00~16:30	教育に関する通訳の基礎(講義と演習) 医療に関する通訳の基礎(講義と演習) 演習の振り返り	出雲市民会館 302研修室

**申し込み** 申込書に記入して、メールまたはFAXで、しまね国際センターへお申し込みください。  
 同じ内容をメール本文に書いて、メールで送信してもいいです。  
 申込書は、ホームページからダウンロードすることもできます。

**その他** 通訳ボランティアの登録を希望する方は、養成講座の全日程にご参加ください。  
 養成講座終了後、面接のご案内をいたします。

## コミュニティ通訳ボランティア養成講座 申込書

ふりがな		性別
名前		男性・女性
住所	〒	
連絡先	電話番号	
	メールアドレス	
希望言語	通訳演習は、言語別に行います。希望する言語一つに、レ印をつけてください。 <input type="checkbox"/> ポルトガル語 <input type="checkbox"/> 英語 <input type="checkbox"/> 中国語 <input type="checkbox"/> タガログ語	
語学資格 海外滞在経験 (国・年数・目的)		
通訳経験		
講師への質問		